

Reseñas

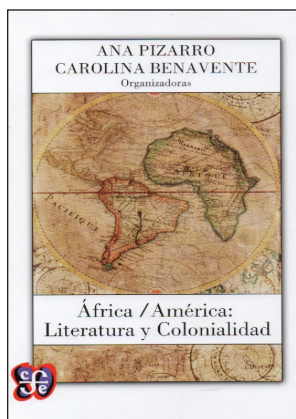




## Reseñas

**Ana Pizarro y Carolina Benavente (Organizadoras). *África /América: Literatura y Colonialidad*. Santiago, Chile. Fondo de Cultura Económica, Chile S.A, 2014, 277 pp.**

CEAA-ULA



África y las Américas representan dos ejes históricos interrelacionados por más de tres siglos de comercio esclavista, diálogos culturales clandestinos y abiertos, sincretismos biológicos, aportes a los modos de vidas que fueron asimilados por los pueblos de ambas regiones sin excluir la encrucijada histórica conocida como la región Caribe.

No podemos obviar en una perspectiva histórica y contemporánea los lazos de toda índole que se tejieron en distintos niveles tanto por la presencia y contribución africana en las Américas como el surgimiento en las tierras ubicadas de este otro lado del Atlántico de toda una nueva experiencia dialógica en su geografía humana a partir del hecho histórico del mestizaje.

Las reflexiones presentes en esta obra no son inusuales, parten de la intensa relación existente entre cultura y literatura que los pueblos construyen en sus tiempos míticos y sociales a lo largo del ritmo respiratorio de sus colectividades, tal y como lo expresó en una ocasión el investigador africano J. BOU.

Desde esta perspectiva, las organizadoras de esta obra colectiva han concebido en cuatro partes el presente estudio: Primero,

un *estudio introductorio* acerca de la relación culturas y literaturas de África y América, sus nexos, cuya autoría proviene de las mismas organizadoras. Segundo, *África en América* conformado por cinco estudios orientados en las siguientes áreas temáticas: Esclavismo e imaginarios oligárquicos en el caso chileno durante la primera década del siglo XIX por Javiera Carmona Jiménez. “Siento, luego existo.” Cuerpo y emociones en dos personajes afrodescendientes en la literatura chilena por Paulina Barrenechea Vergara. Entre Dios y el diablo: La experiencia de tránsito religioso de Mae Yaci de Yemanyá de Nábila Raiana Magno Pimentel. Afrocaribeños y otros sujetos diáspóricos en tránsito por la Amazonia por Gerson Rodríguez de Albuquerque y el último aporte de esta segunda parte “En el centro del corazón purpurino del África.” Washington Cucurto y la africanía de Carolina Benavente Morales.

Conviene advertir al lector que las distintas dimensiones de análisis aquí expuestas no solamente posesionan elementos de la totalidad africana en América sino que los ubica en sus distintos contextos y espacialidades para internalizar los acervos de África en su dimensión ancestral para ser oprimida o ser liberada por medio del africano que hizo presencia forzosa y en especial su descendencia participante en los procesos cosmogónicos de interpretar sus realidades a partir de una verdad de contrastes e idearios que los sometían o los liberaban.

Tercero, *África y América*: Dos realidades continentales que asumen sus particularidades históricas y culturales de acuerdo al devenir constitutivo de los distintos traumas de enunciación que sus sociedades multiétnicas, multiculturales proyectan por medio de la palabra viva y sus heterogéneas formas discursivas expresadas no sólo por un pensamiento africano, latinoamericano o caribeño sino en la construcción de un pensamiento que es necesario oponer al “otro pensamiento” cuya lógica de acción es centrada y está basada en una interacción de exclusiones en cada paso y proyecto político que asume e impone. Esta sección, registra seis estudios conformados por: El orden del discurso en Chamoiseau y Kourouma de Ana Pizarro. América(s) y África(s): Un cruce de caminos por Laura Padilha. Literatura, cultura y política: Para una geocrítica del eurocentrismo (notas críticas) de Benjamín Abdala Junior. El lugar de África en el pensamiento anticolonial de George Lamming y Kamau Brathwaite de Lucía Stecher Guzmán. Identidades de Calibán e imaginario transliterario de Landry-Wilfrid Miampika. Historia africana y criollos atlánticos: Donato Ndongo-Bidyogo y José Eduardo Agualusa por Ineke Phaf-Rheinberger.

Debemos considerar que todo discurso político asume una gramática política que va de la mano de códigos cuyo manejo del lenguaje se alimenta de realidades, contradicciones objetivas o falsificadas de los hechos históricos para moldear o validar las identidades culturales que se enuncian en cada creación indistintamente donde surjan en las disciplinas de las Ciencias Sociales que les den cobijo.

Por último, la obra *África/América: Literatura y Colonialidad* no se limita sólo al estudio resultante de múltiples aspectos, igualmente da importancia al testimonio de la palabra y su existencialidad tanto de la diáspora como de las raíces africanas, sumatoria de reflexiones logradas en la sección *Entrevistas* realizada por Mischa G. Hendel con dos conversaciones, una con María Nsué Angue y la otra con Donato Ndongo-Bidyogo ambos escritores oriundos de Guinea Ecuatorial.

Cuando la extensión universitaria es el resultado de la investigación, obtenemos estos frutos tangibles como los expresados en esta obra. El Coloquio "AfricAmérica" llevado a cabo por el Instituto de Estudios Avanzados de la Universidad de Santiago de Chile en noviembre 2011 ha dicho desde el Cono Sur de *Nuestra América*, presente, con este compromiso de historia entre África y las Américas y El Caribe.